NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 259/2008

z 18. marca 2008,

ktorým sa stanovujú podrobné pravidlá uplatňovania nariadenia Rady (ES) č. 1290/2005 v súvislosti s uverejňovaním informácií o prijímateľoch pomoci zo zdrojov Európskeho poľnohospodárskeho záručného fondu (EPZF) a Európskeho poľnohospodárskeho fondu pre rozvoj vidieka (EPFRV)

KOMISIA EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1290/2005 z 21. júna 2005 o financovaní spoločnej poľnohospodárskej politiky ([1]), a najmä na jeho článok 42 bod 8b,

po konzultácii s európskym dozorným úradníkom pre ochranu údajov,

keďže:

(1) V článku 44a nariadenia (ES) č. 1290/2005 sa ustanovuje, že členské štáty zabezpečia ročné následné zverejňovanie prijímateľov z Európskeho poľnohospodárskeho záručného fondu (EPZF) a Európskeho poľnohospodárskeho fondu pre rozvoj vidieka (EPFRV) (ďalej len „fondov“) a čiastok prijatých jednotlivými prijímateľmi z každého fondu.

(2) Cieľom tohto zverejňovania, ktoré by malo byť v súlade s informáciami, ktoré majú platobné agentúry vo svojich účtoch a záznamoch a ktoré by sa mali týkať iba platieb prijatých v predchádzajúcom finančnom roku, je posilniť transparentnosť týkajúcu sa využívania prostriedkov fondov a zlepšiť ich riadne finančné hospodárenie. S cieľom dosiahnuť tieto ciele by sa tieto informácie mali predložiť verejnosti v jasnej, jednotnej a vyhľadávateľnej forme do 30. apríla. Mal by sa taktiež stanoviť osobitný dátum uverejnenia výdavkov EPFRV uhradených v lehote od 1. januára do 15. októbra 2007.

(3) S týmto cieľom by sa mali ustanoviť minimálne požiadavky, pokiaľ ide o obsah publikácie. Tieto požiadavky by nemali ísť nad rámec toho, čo je v demokratickej spoločnosti nevyhnutné pri dosahovaní sledovaných cieľov.

(4) Zverejnenie informácií by sa malo uskutočniť cez internet prostredníctvom vyhľadávacieho nástroja, čím sa zabezpečí ich prístupnosť širokej verejnosti. Vyhľadávací nástroj by mal umožňovať vyhľadávanie na základe určitých podmienok a výsledky vyhľadávania by sa mali prezentovať v ľahko prístupnej forme.

(5) Zverejnenie informácií o prijímateľoch by sa malo uskutočniť čo najskôr po uzatvorení finančného roka s cieľom zabezpečiť transparentnosť voči verejnosti. Členské štáty by mali mať dostatok času vykonať potrebné práce. Keďže na dosiahnutie transparentnosti nie je potrebné, aby tieto informácie boli prístupné na neurčitý čas, mala by sa určiť primeraná lehota prístupnosti zverejnených informácií.

(6) Sprístupnenie týchto informácií verejnosti posilňuje transparentnosť využívania fondov Spoločenstva v rámci spoločnej poľnohospodárskej politiky a zlepšuje riadne finančné hospodárenie v týchto fondoch najmä posilnením verejnej kontroly použitých prostriedkov. Vzhľadom na primárnu dôležitosť sledovaných cieľov je so zreteľom na zásadu proporcionality a na požiadavku ochrany osobných údajov odôvodnené, aby sa ustanovilo všeobecné uverejňovanie príslušných informácií, aby sa neprekročila nevyhnutná hranica v demokratickej spoločnosti a predišlo sa nezrovnalostiam.

(7) Aby sa dodržali požiadavky ochrany údajov, mali by byť prijímatelia prostriedkov z týchto fondov o ich zverejnení informovaní ešte pred zverejnením. Informovanie prijímateľov by sa malo uskutočniť prostredníctvom formulárov žiadostí o pomoc alebo pri získavaní údajov iným spôsobom. Okrem toho by prijímatelia mali byť informovaní o svojich právach podľa smernice Európskeho parlamentu a Rady 95/46/ES z 24. októbra 1995 o ochrane fyzických osôb pri spracovaní osobných údajov a voľnom pohybe týchto údajov ([2]) a o postupoch uplatniteľných pri uplatňovaní týchto práv. Ak v prípade výdavkov za finančné roky 2007 a 2008 nemožno prijímateľov informovať v čase zberu osobných údajov, mali by byť informovaní v primeranom čase pred ich zverejnením.

(8) V záujme transparentnosti by prijímatelia prostriedkov z fondov mali byť informovaní aj o tom, že na účely ochrany finančných záujmov spoločenstiev môžu ich osobné údaje spracovať kontrolné a vyšetrujúce orgány spoločenstiev a členských štátov. Tieto informácie by sa mali poskytovať spolu s informáciami o zverejnení a o právach jednotlivcov.

([1]) Ú. v. EÚ L 209, 11.8.2005, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1437/2007 (Ú. v. EÚ L 322, 7.12.2007, s. 1).

([2]) Ú. v. ES L 281, 23.11.1995, s. 31. Smernica naposledy zmenená a doplnená nariadením (ES) č. 1882/2003 (Ú. v. EÚ L 284, 31.10.2003, s. 1).

(9) S cieľom poskytnúť verejnosti prístup k zverejneným údajom by Komisia mala zabezpečiť internetovú stránku Spoločenstva vrátane odkazov na internetové stránky členských štátov, kde boli tieto informácie sprístupnené. S ohľadom na rozdielne organizačné štruktúry si členské štáty sami určia, ktorý orgán je zodpovedný za zriadenie a udržiavanie osobitnej internetovej stánky a zverejnenie týchto údajov.

(10) Keďže v článku 2 nariadenia (ES) č. 1437/2007 sa ustanovuje, že článok 44a nariadenia (ES) č. 1290/2005, vložený nariadením (ES) č. 1437/2007, sa uplatňuje na výdavky EPZF uhradené od 16. októbra 2007 a na výdavky EPFRV uhradené od 1. januára 2007, je nevyhnutné uplatniť tú istú lehotu aj na vykonávacie predpisy.

(11) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Výboru pre poľnohospodárske fondy,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Obsah zverejnenia

1. Zverejnenie uvedené v článku 44a nariadenia (ES) č. 1290/2005 zahŕňa minimálne tieto informácie:

a) meno a priezvisko v prípade, keď sú prijímatelia fyzické osoby;

b) celý názov, tak ako je zaregistrovaný, keď sú prijímatelia právnické osoby;

c) celý názov združenia, ako je zaregistrovaný, alebo inak oficiálne uznaný, keď sú prijímatelia združenia fyzických alebo právnických osôb bez vlastnej právnej subjektivity;

d) obec, kde má prijímateľ sídlo alebo je registrovaný, a ak je to možné, poštové smerové číslo alebo jeho časť na identifikovanie obce;

e) za Európsky poľnohospodársky záručný fond (ďalej len „EPZF“) čiastku priamych platieb podľa článku 2 písm. d) nariadenia (ES) č. 1782/2003 za každého prijímateľa v príslušnom finančnom roku;

f) za EPZF čiastku iných platieb ako tých, ktoré sa uvádzajú v písmene e), za každého prijímateľa v príslušnom finančnom roku;

g) za Európsky poľnohospodársky fond pre rozvoj vidieka (ďalej len „EPFRV“) celkovú sumu verejných prostriedkov za každého prijímateľa v príslušnom finančnom roku, ktorá zahŕňa rovnako príspevok Spoločenstva aj vnútroštátny príspevok;

h) súčet čiastok uvedených v písmenách e), f) a g) za každého prijímateľa v príslušnom finančnom roku;

i) menu týchto čiastok.

2. Členské štáty môžu zverejniť podrobnejšie informácie, ako sú tie, ktoré sú uvedené v odseku 1.

Článok 2

Forma zverejnenia

Informácie uvedené v článku 1 sa sprístupnia na osobitnej internetovej stránke každého členského štátu formou vyhľadávacieho nástroja, ktorý užívateľom umožní vyhľadávanie prijímateľov podľa mena, obce, prijatých čiastok, ako sú uvedené v článku 1 písm. e), f), g) a h), alebo podľa ich kombinácie s extrahovaním príslušných informácií do samostatného súboru s údajmi.

Článok 3

Dátum uverejnenia

1. Informácie za predchádzajúci finančný rok uvedené v článku 1 sa zverejnia každoročne do 30. apríla.

2. Informácie o výdavkoch za EPFRV uhradených od 1. januára do 15. októbra 2007 sa zverejnia do 30. septembra 2008, pokiaľ EPFRV tieto výdavky príslušnému členskému štátu do tohto dátumu uhradil. Ak sa tak nestalo, tieto informácie budú zverejnené spolu s informáciami za finančný rok 2008.

3. Tieto informácie budú dostupné na internetovej stránke aspoň dva roky po dátume ich prvého zverejnenia.

Článok 4

Informovanie prijímateľov

1. Členské štáty informujú prijímateľov, že ich údaje sa zverejnia v súlade s nariadením (ES) č. 1290/2005 a týmto nariadením a že ich môžu spracovať príslušné audítorské a kontrolné orgány Spoločenstva a členských štátov na účely ochrany finančných záujmov Spoločenstva.

2. V prípade osobných údajov sa informácie uvedené v odseku 1 poskytujú v súlade s požiadavkami smernice 95/46/ES a prijímatelia sú informovaní o svojich právach ako subjekty údajov podľa tejto smernice a o postupoch použiteľných na uplatňovanie týchto práv.

3. Tieto informácie uvedené v odsekoch 1 a 2 sa poskytnú prijímateľom na formulári žiadosti o financovanie z fondov EPZF a EPFRV alebo ak nie, v čase prijímania týchto údajov.

Odchylne od prvého pododseku, ak ide o údaje týkajúce sa platieb prijatých vo finančných rokoch 2007 a 2008, informácie sa poskytujú aspoň štyri týždne pred dátumom ich zverejnenia.

Článok 5

Spolupráca medzi Komisiou a členskými štátmi

1. Komisia zriadi a udržuje internetovú stránku Spoločenstva pod svojou centrálnou internetovou adresou vrátane odkazov na stránky členských štátov. Komisia aktualizuje internetové odkazy podľa informácií od členských štátov.

2. Členské štáty zasielajú Komisii internetové adresy svojich internetových stránok ihneď po ich zriadení a tiež zasielajú akékoľvek ich následné zmeny, ktoré ovplyvňujú prístupnosť týchto stránok Spoločenstvom.

3. Členské štáty vymenujú príslušný orgán na zriadenie a udržiavanie osobitnej internetovej stránky uvedenej v článku 2. Členské štáty informujú Komisiu o názve a podrobnej adrese tohto orgánu.

Článok 6

Nadobudnutie účinnosti a uplatňovanie

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Uplatňuje sa na výdavky EPZF vynaložené od 16. októbra 2007 a na výdavky EPFRV vynaložené od 1. januára 2007.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 18. marca 2008

Za Komisiu

Mariann FISCHER BOEL

členka Komisie